



Direcția Generală Învățământ
 Găgăuzia
 mun. Comrat, str. Gavrilov, 48

REPUBLICA MOLDOVA
GAGAUZİYA (GAGAUZ YERİ)

Главное управление образования
 Гагаузии
 мун. Комрат ул. Гаврилова, 48



Gagauz Yeri
 Genel Üretimak Müdürlüü
 Komrat, Gavrilov sokaa, 48

Tel/fax: 0 (298) 2-27-48

E-mail: uoatog@yahoo.com

https: www.guogagauzii.md

**Координационный совет при Главном управлении образования Гагаузии
 в области многоязычного образования**

РЕШЕНИЕ

№ 1/3

от 05.04.2024 года

**О реализации многоязычного
 образования в учреждениях раннего
 образования Гагаузии в 2022-2023 учебном году**

В целях совершенствования программы многоязычного образования в учреждениях раннего образования Гагаузии, повышения уровня осведомленности родителей дошкольников о целях продвижения многоязычного образования начиная с дошкольного возраста и вовлечения их в создание коммуникативной среды в семьях, на основании ст. ст. 9, 10, 11 Кодекса об образовании Республики Молдова, Закона АТО Гагаузия № 30 от 26.10. 2018 г. «О расширении сферы применения гагаузского языка», Целевой Программы развития сферы образования АТО Гагаузия на 2021-2030 годы, утвержденной Постановлением Исполнительного Комитета № 26/2 от 16 декабря 2021 года,

**Координационный совет при Главном управлении образования Гагаузии в
 области многоязычного образования**

РЕШИЛ:

1. Принять к сведению Информационную справку *О реализации многоязычного образования в учреждениях раннего образования Гагаузии за 2022-2023 учебный год*, согласно приложению.
2. **Продолжить мониторинг внедрения Программы изучения языков в учреждениях раннего образования**
3. **Отделу развития языков Главного управления образования Гагаузии:**
 - 3.1. обеспечить обучение без отрыва от работы руководящих, дидактических и вспомогательных кадров учреждений раннего образования Гагаузии в области многоязычного образования (за 3 года 1150 кадров);
 - 3.2. отредактировать и изыскать возможность издания 85 Сборников театральных пьес на румынском и гагаузском языках для старших и подготовительных групп *«Uşakların masal dünnesi/Copiii și lumea teatrului»;*
 - 3.3. отредактировать и изыскать возможность издания 85 Сборников лингвистических погружений на румынском и гагаузском языках для средних, старших и подготовительных групп *”Imersiuni lingvistice petru copii – matinee, sărbători/Dil dalması uşaklara deyni – yortular”;*

3.4. отредактировать и издать 85 экземпляров Методического пособия для воспитателей-преподавателей румынского и гагаузского языков - **Сборник тематических прогулок на свежем воздухе на румынском и гагаузском языках "Ne plimbăm și comunicăm"/Gezineriz hem barabar lafederiz".**

3. Директорам учреждений раннего образования Гагаузии:

3.1. обеспечить участие воспитателей-преподавателей румынского и гагаузского языков в курсовой подготовке в области многоязычного образования;

3.2. ввести в план работы учреждения раннего образования деятельность языковых ателье для повышения языковых компетенций коллективов с последующим привлечением их в создание среды общения.

4. Секретарю Координационного совета при Главном управлении образования Гагаузии в области многоязычного образования довести настоящее Решение до сведения указанных лиц.

5. Контроль исполнения настоящего Решения возложить на Кристеву Н.Н. председателя Координационного совета.

Председатель
Координационного совета

Секретарь
Координационного совета



Natalia Cristeva
Lidia Ostas

Наталья КРИСТЕВА

Лидия ОСТАШ

Проголосовало: «за» - 12; «против» - 0; «воздержались» - 0.

**Приложение
к Решению Координационного совета
при Главном управлении образования
Гагаузии в области многоязычного
образования
№ I/3 от 05.04.2024 года**

**О реализации многоязычного
образования в учреждениях раннего
образования Гагаузии за 2022-2023 учебный год**

С 2015 года на территории Гагаузии *Национальной Ассоциацией Европейских Тренеров Молдовы* внедрена Программа «Уважение на основе многообразия, дуальное обучение гагаузского и румынского языков». Участниками Первого этапа (с 2015 г.) Программы по параллельному изучению румынского и гагаузского языков стали 10 учреждений раннего образования.

В 2016 году было принято решение внедрить эти замечательные практики еще в 10 детских садах Гагаузии.

В рамках **III этапа** (2017-2018 год) реализации Программы по параллельному изучению румынского и гагаузского языков экспертами ANTEM были разработаны дидактические и методические пособия для детей подготовительных групп, а также:

- *Национальный Куррикулум по румынскому Языку для учреждений раннего образования с языком обучения национальных меньшинств*
- *Гид по внедрению Куррикулума по румынскому Языку для учреждений раннего образования с языком обучения национальных меньшинств для средних, старших и подготовительных групп.*

В рамках IV этапа (2020 г.) реализации Программы билингвального обучения румынского и гагаузского языков Национальной ассоциацией европейских тренеров Молдовы (ANTEM) были обучены 37 менеджеров и методистов, а также 80 воспитателей-преподавателей румынского и гагаузского языков из 37 детских садов Гагаузии с последующим внедрением Программы в этих детских садах. Четвертый этап проекта был внедрен при финансовой поддержке Управления по делам турок за рубежом и родственных сообществ правительства Турции (YTB).

С 1 января 2020 года на основании Постановления Исполнительного Комитета АТО Гагаузия № 29/12 от 30 октября 2020 г. «Об утверждении Региональной Программы билингвального обучения языков в учреждениях дошкольного образования АТО Гагаузия» во всех детских садах Гагаузии изучение румынского и гагаузского языков проводится по единой программе, разработанной экспертами Национальной Ассоциацией Европейских Тренеров Молдовы.

Обеспечение дидактическими и методическими пособиями

По состоянию на 2023-2024 учебный год преподаватели-воспитатели румынского и гагаузского языков проводят учебную деятельность согласно:

- ❖ *Национального Куррикулума по румынскому языку для учреждений раннего образования с языком обучения национальных меньшинств;*
- ❖ *Гида по внедрению Куррикулума по румынскому языку для учреждений раннего образования с языком обучения национальных меньшинств.*
- ❖ *Национального Куррикулума по гагаузскому языку для учреждений раннего образования;*
- ❖ *Гида по внедрению Куррикулума по гагаузскому языку для учреждений раннего образования.*

Работа по билингвальному образованию **в старших группах** проводится по разработанным дидактическим пособиям:

- ❖ Учебное пособие для детей, педагогов и родителей;
- ❖ Сборник рассказов на **румынском и гагаузском** языках,
- ❖ Сборник песен на **румынском и гагаузском** языках.
- ❖ Коллекция иллюстрированных карточек.

Работа по билингвальному образованию **в подготовительных группах** проводится по разработанным дидактическим пособиям, которые имеются в каждом учреждении:

- ❖ Учебное пособие на **румынском и гагаузском** языке для детей, педагогов и родителей;
- ❖ Тетрадь упражнений на румынском и гагаузском языке;
- ❖ Сборник легенд и рассказов на **румынском и гагаузском** языке;
- ❖ Сборник стихотворений и песен на **румынском и гагаузском** языке.

Работа по билингвальному образованию **в средних группах** проводится по разработанным дидактическим пособиям. В сентябре 2023 года за счет собственных ресурсов, региональные власти Гагаузии издали 1400 учебников по гагаузскому языку для средних групп и 2800 рабочих тетрадей. Таким образом воспитатели-преподаватели гагаузского языка учреждений раннего образования имеют доступ к материалам для средней группы на гагаузском языке.

Воспитатели-преподаватели румынского языка учреждений раннего образования еще не получили пособия для средних групп на румынском языке.

В 55 учреждениях раннего образования Гагаузии начиная с 3-летнего возраста внедряется билингвальное изучение румынского и гагаузского языков. В учреждениях раннего образования в 2023-2024 учебном году работают 75 воспитателей — преподавателей гагаузского языка и 71 воспитатель-преподаватель румынского языка. В следующих учреждениях раннего образования Гагаузии нет дидактических кадров, преподающих языки:

Результаты мониторинга за последние три года (2020-2023 гг.)

На протяжении последних трех лет ежегодно проводится мониторинг владения речевыми компетенциями по румынскому и гагаузскому языкам детьми подготовительных групп. Мониторинг был проведен в соответствии с методикой и шкалой речевых компетенций, разработанных экспертами АНТЕМ.

Таким образом, в 2022-2023 на «очень хорошо» и «хорошо» языковыми компетенциями по **румынскому языку** владеют:

Дети средних групп – **859/71%**

Дети старших групп – **982/78%**

Дети подготовительных групп – **1105/83%**

По данным подсчета из **1338** детей подготовительных групп, изучающих румынский язык:

Высокий уровень/*Avansat/independent* продемонстрировало **492/37%**

Средний уровень/*Mediu/Ghidat de profesor* - **613/46%**

На «очень хорошо» и «хорошо» языковыми компетенциями по румынскому языку в **2021-2022** учебном году владели:

дети средних групп - **927/70%**

дети старших групп - **1243/77%**

дети подготовительных групп - **1075/77%**

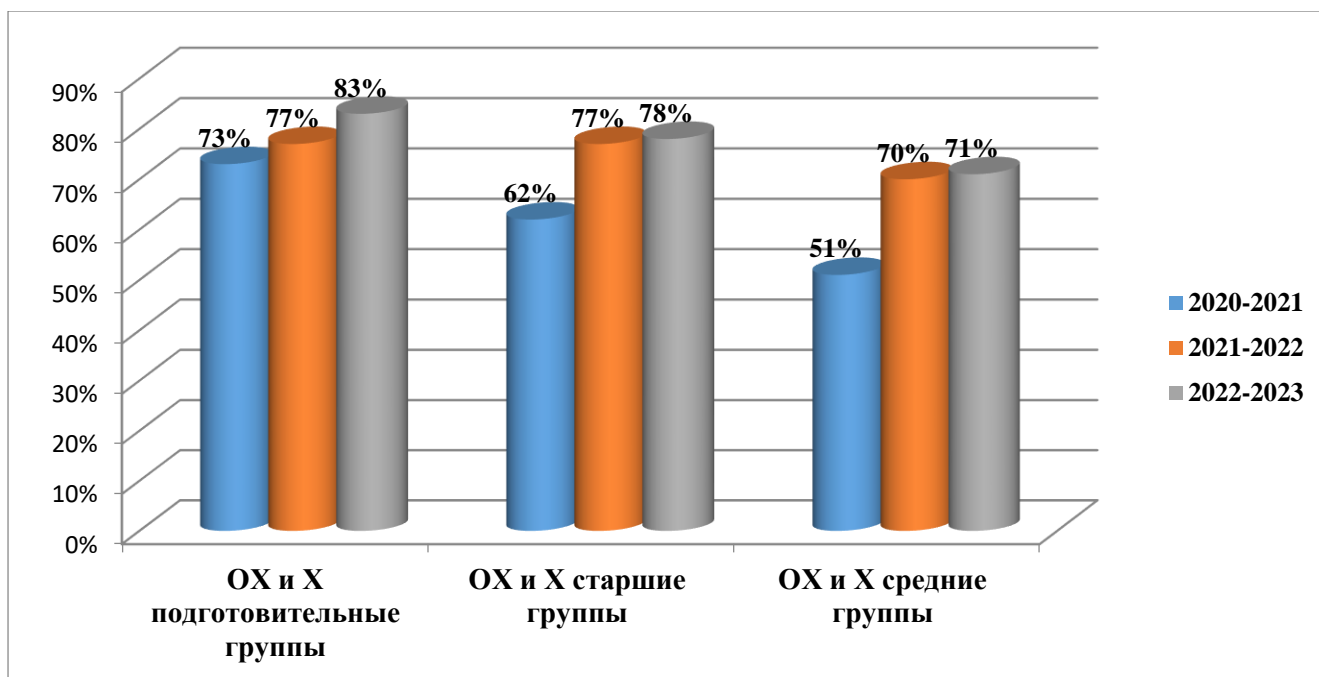
По данным **2020-2021** на «очень хорошо» и «хорошо» языковыми компетенциями по румынскому языку владели:

дети средних групп - **985/51%**

дети старших групп – **1212/62%**

дети подготовительных групп - **1310/73%**

Динамика развития языковых компетенций детей по румынскому языку за последние 3 года в разрезе 3 возрастных групп



В 2022-2023 учебном году на «очень хорошо» и «хорошо» языковыми компетенциями по **гагаузскому языку** владеют:

Дети средних групп – **999/75%**

Дети старших групп – **1068/81%**

Дети подготовительных групп – **1150/83%**

По данным подсчетов из **1338** детей подготовительных групп, изучающих гагаузский язык:

Высокий уровень продемонстрировало - **588/42%**

Средний уровень - **562/41%**

На «очень хорошо» и «хорошо» языковыми компетенциями по гагаузскому языку в **2021-2022** учебном году владели:

дети средних групп - **984/69%**

дети старших групп - **1330/77%**

дети подготовительных групп - **1191/79%**

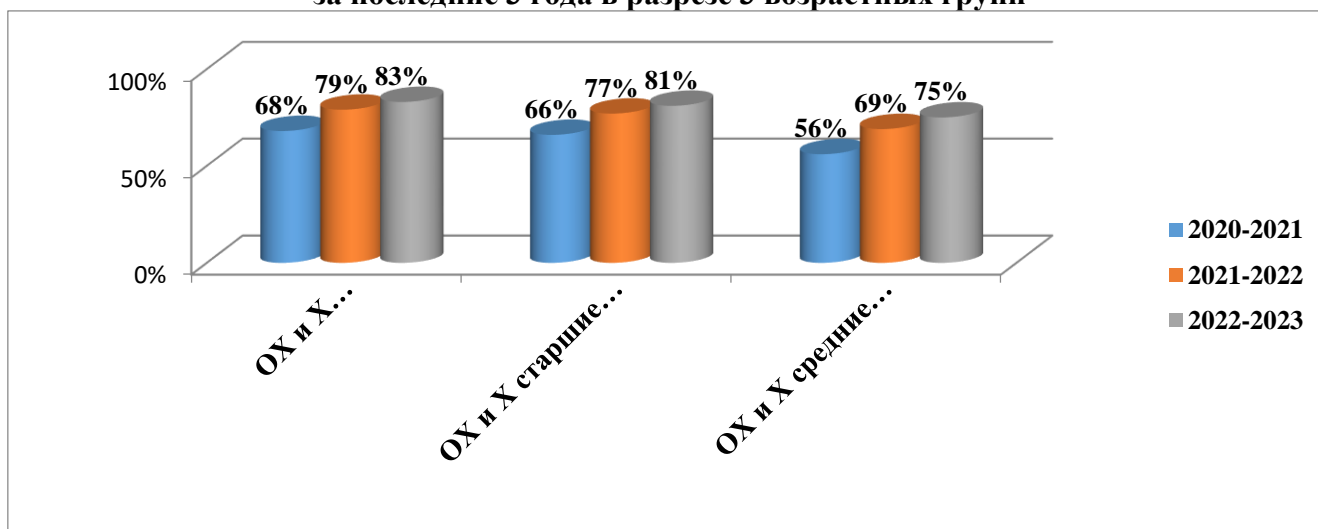
По данным **2020-2021** на «очень хорошо» и «хорошо» языковыми компетенциями по гагаузскому языку владели:

дети средних групп - **1050/56%**

дети старших групп – **1173/66%**

дети подготовительных групп - **1325/68%**

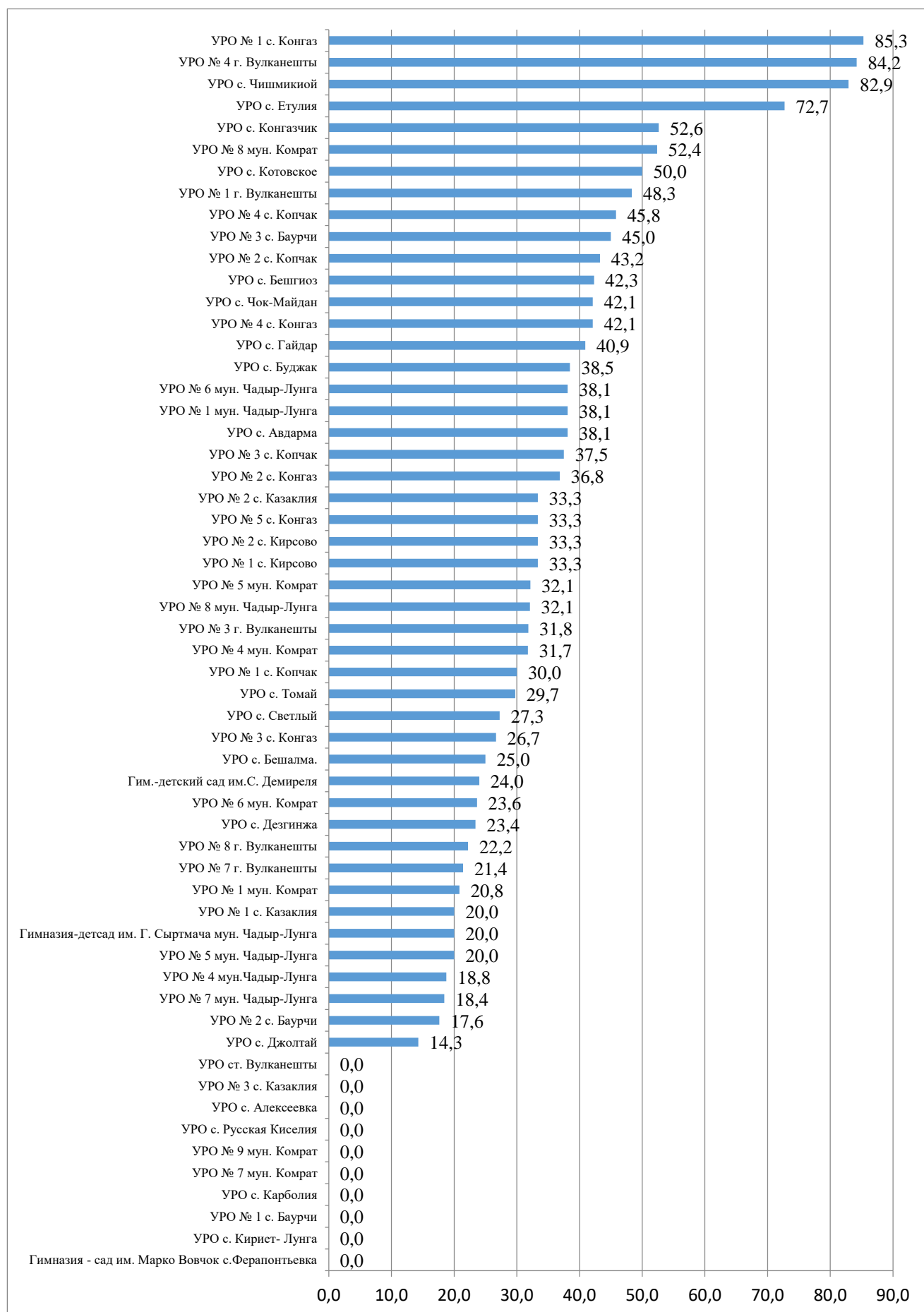
Динамика развития языковых компетенций детей по гагаузскому языку за последние 3 года в разрезе 3 возрастных групп



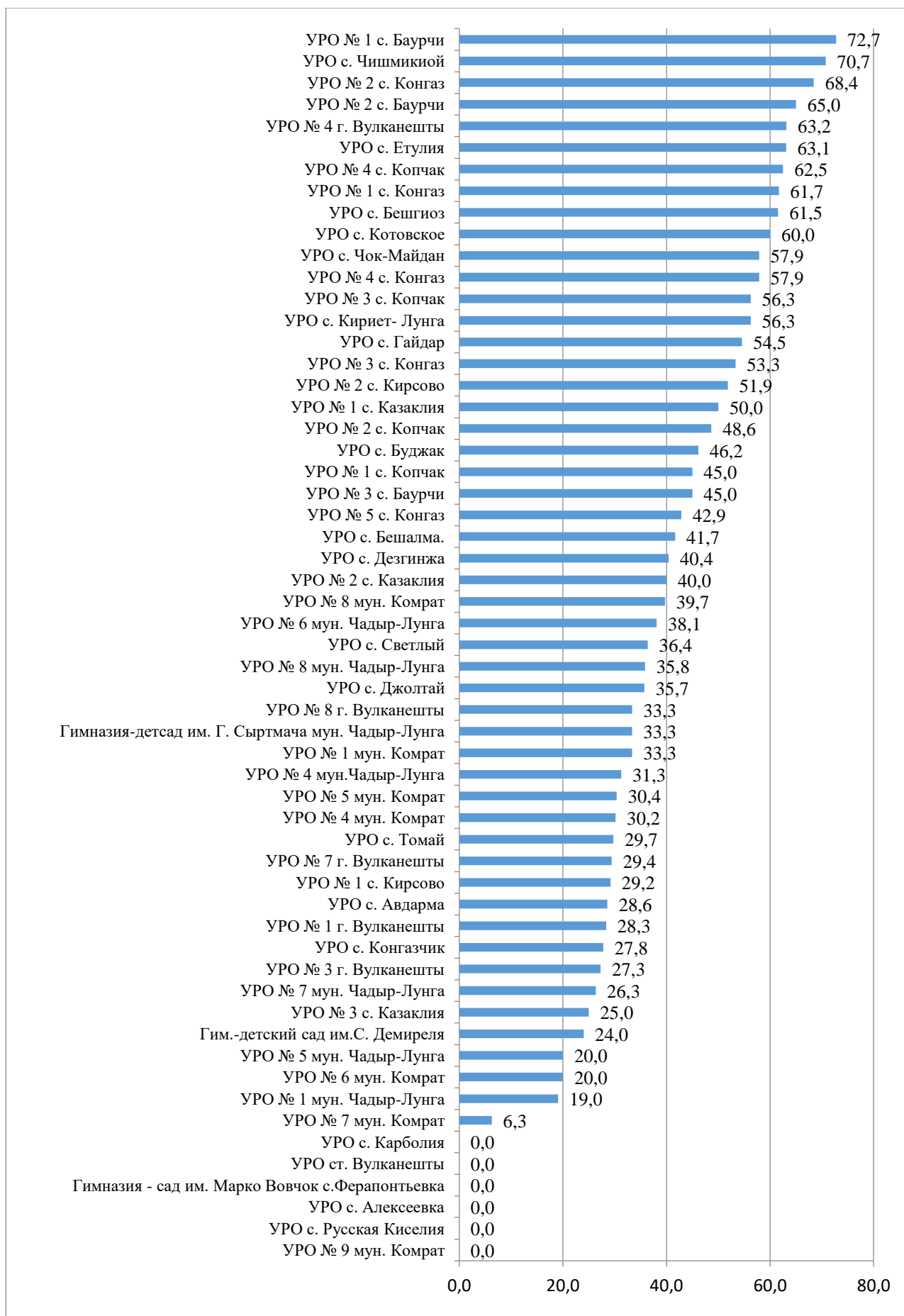
Представленные данные показывают уровень развития языковых компетенций по гагаузскому и румынскому языкам детей средних/старших и подготовительных групп, так как данный мониторинг проводится последние три года. Представленные результаты свидетельствуют о повышении качества преподавания румынского и гагаузского языков. Все воспитатели-преподаватели румынского и гагаузского языка прошли курсовую подготовку, организованную экспертами, разработавшими программу билингвального изучения языков. В 2022-2023 учебном году было проведено 15 региональных методических объединения воспитателей-преподавателей гагаузского и румынского языков, в рамках которых педагоги имеют возможность повышать свои профессиональные навыки и тем самым обогащать свою деятельность по преподаванию языков новыми методами и техниками билингвального преподавания языков. За последние годы уровень усвоения языков среди детей значительно повысился, так как большое внимание уделяется созданию, развитию и продвижению языковой среды. Во всех детских садах Гагаузии все педагоги принимают активное участие в создании языковой среды, тесно сотрудничают с педагогами языков и родителями детей. Активно используя речевые модели, обеспечивают детям чаще слышать румынскую и гагаузскую речь. На прогулках и в свободное время воспитатели, владеющие на соответствующем уровне гагаузским и румынским языком, используют в речи с детьми эти языки. Так же отметим, что программа мероприятий, проводимых педагогами, в целях развития языковых компетенций у детей включает в себя разнообразные виды деятельности: занятия, беседы в свободное время, чтение сказок перед дневным сном, лингвистические погружения. В детских садах, демонстрирующих высокие показатели владения языками, соблюдается принцип «Один день – один язык, что привело к значительному росту уровня владения языками и лучшему усвоению языков в начальном звене. Большая часть мероприятий проводится с участием родителей, которые являются основными партнерами педагогов в процессе изучения языков. Все детские сады обеспечены дидактическими и методическими пособиями, позволяющие им качественно обучать детей языкам.

В целях укрепления, развития и усовершенствования качества билингвального и мультилингвального образования в учреждениях раннего образования Гагаузии, во исполнение ст. 8 Закона АТО Гагаузия № 30 от 26.10.2018 г. «О расширении сферы применения гагаузского языка», Региональной программы билингвального обучения румынского и гагаузского языков в учреждениях дошкольного образования АТО Гагаузия, утвержденной Постановлением Исполкома от 30 октября 2020 года и п. 14 плана Региональной Программы усовершенствования реализации билингвального изучения румынского и гагаузского языков в учреждениях раннего образования Гагаузии на 2022-2023 учебный год в период с **12 апреля по 3 мая 2023 года в 31 учреждении раннего образования Гагаузии** были представлены театральные презентации на гагаузском и румынском языках в рамках Регионального конкурса «*Uşakların masal dünnesi/Copiii și lumea teatrului*».

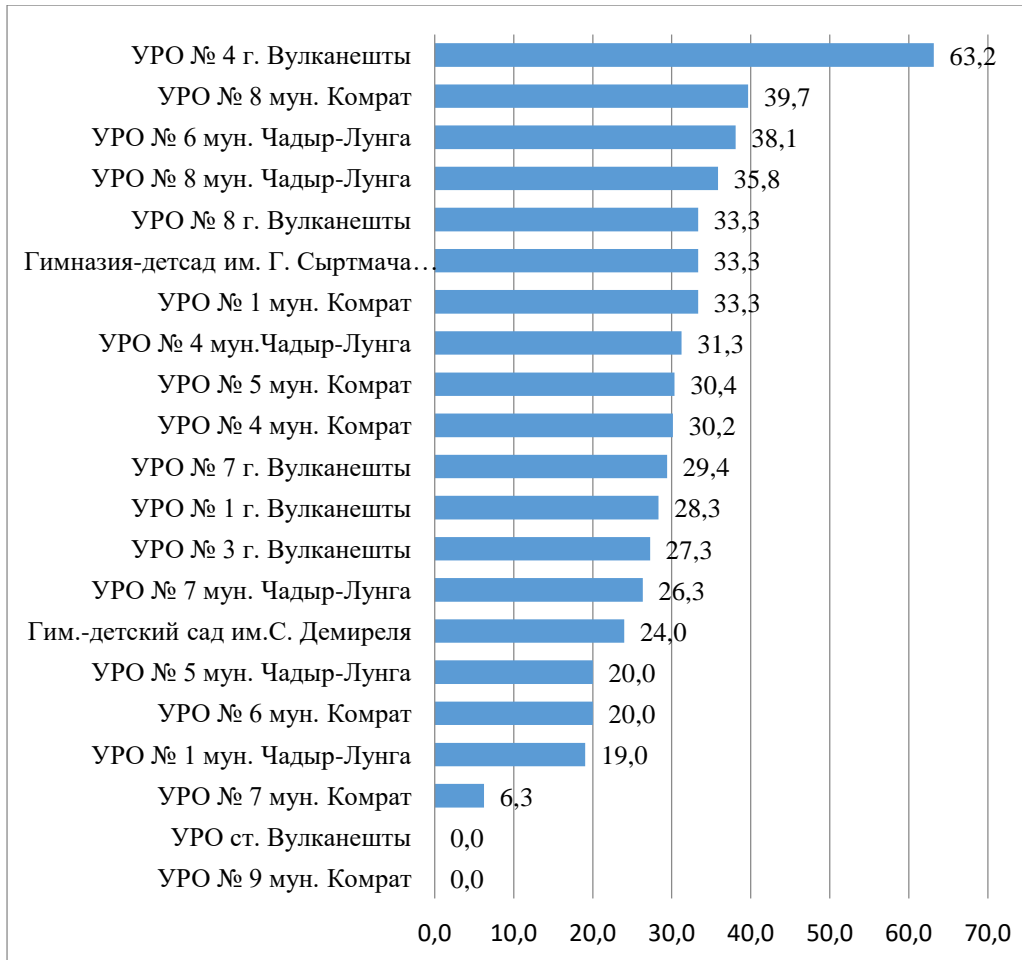
Рейтинг качества знаний по румынскому языку в учреждениях раннего образования Гагаузии по итогам мониторинга уровня усвоения материала на «Очень хорошо» за 2022-2023 учебный год



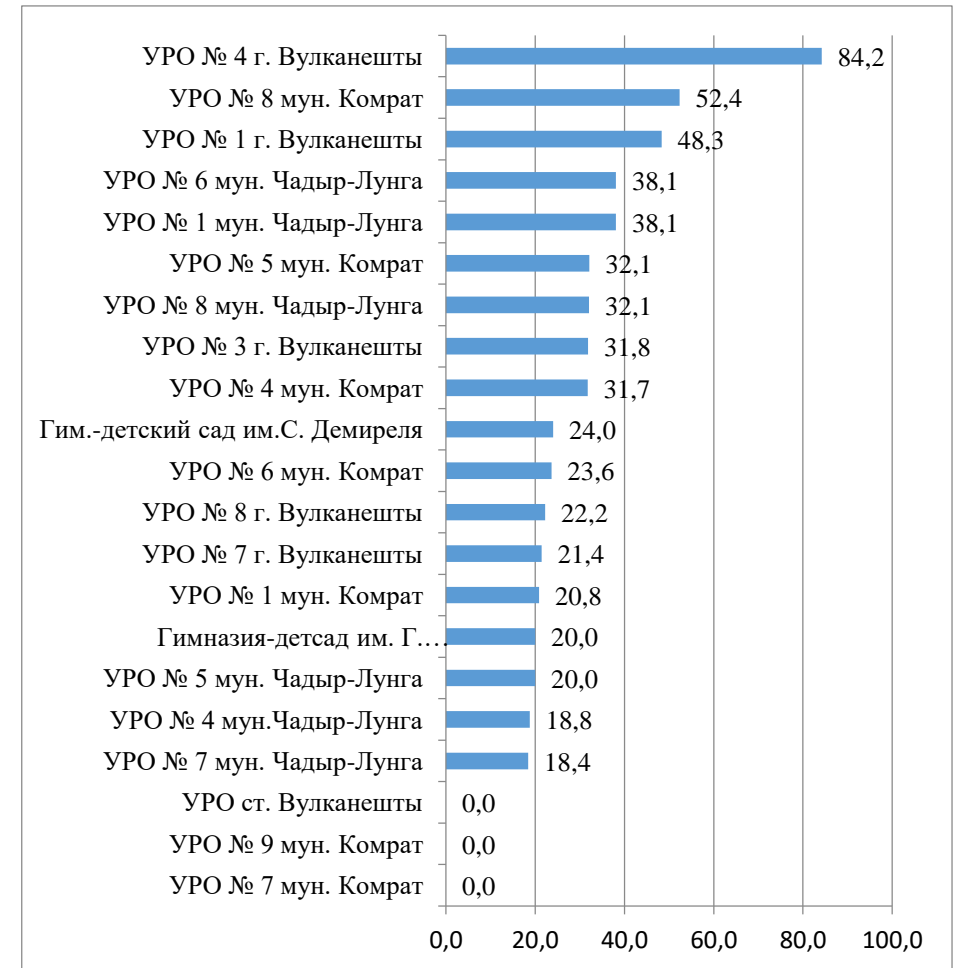
Рейтинг качества знаний по гагаузскому языку в учреждениях раннего образования Гагаузии по итогам мониторинга уровня усвоения материала на «Очень хорошо за 2022-2023 учебный год



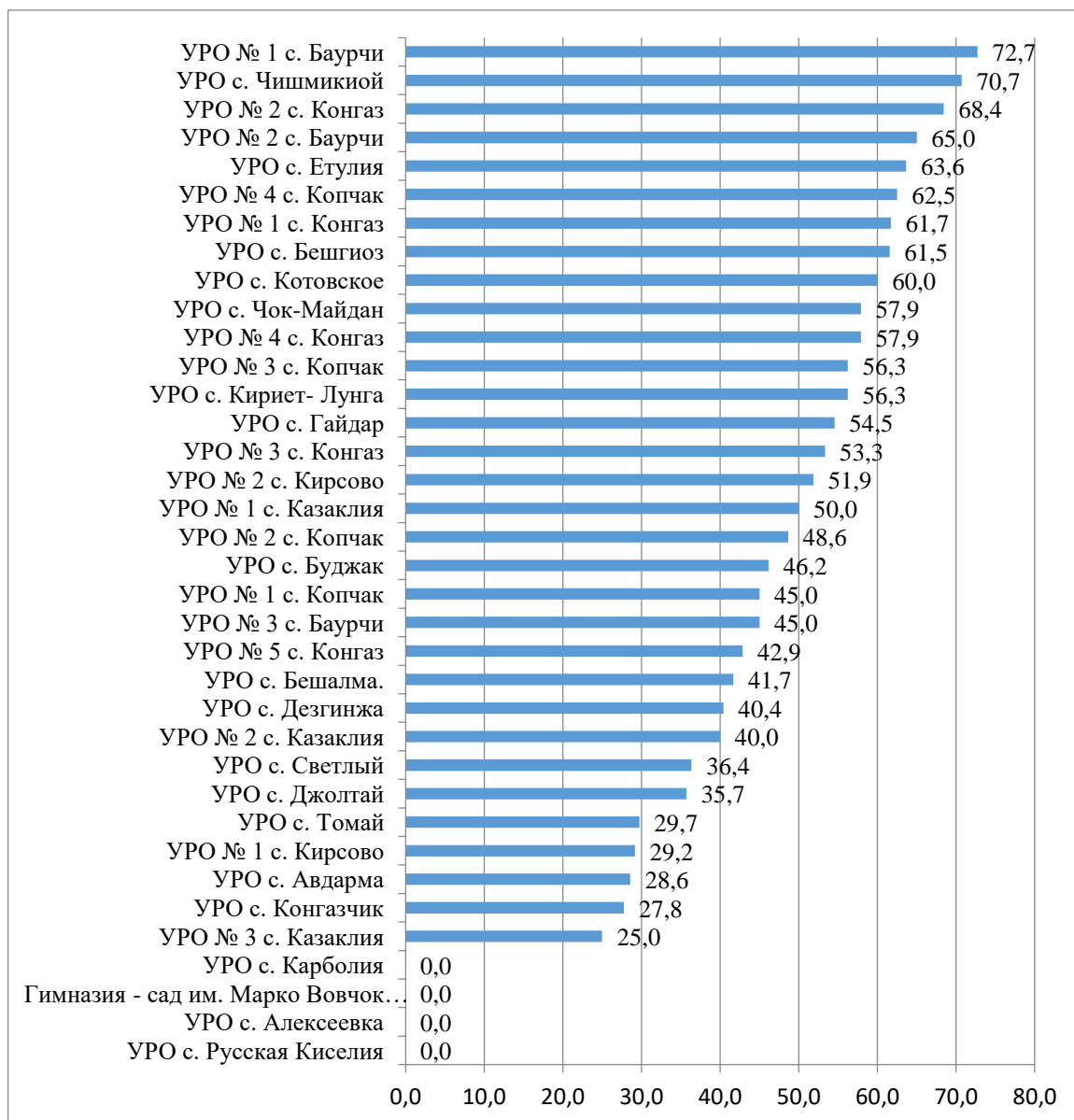
**Рейтинг учреждений раннего образования городских населенных пунктов,
дети, которых продемонстрировали на «Очень хорошо» языковые компетенции по гагаузскому языку**



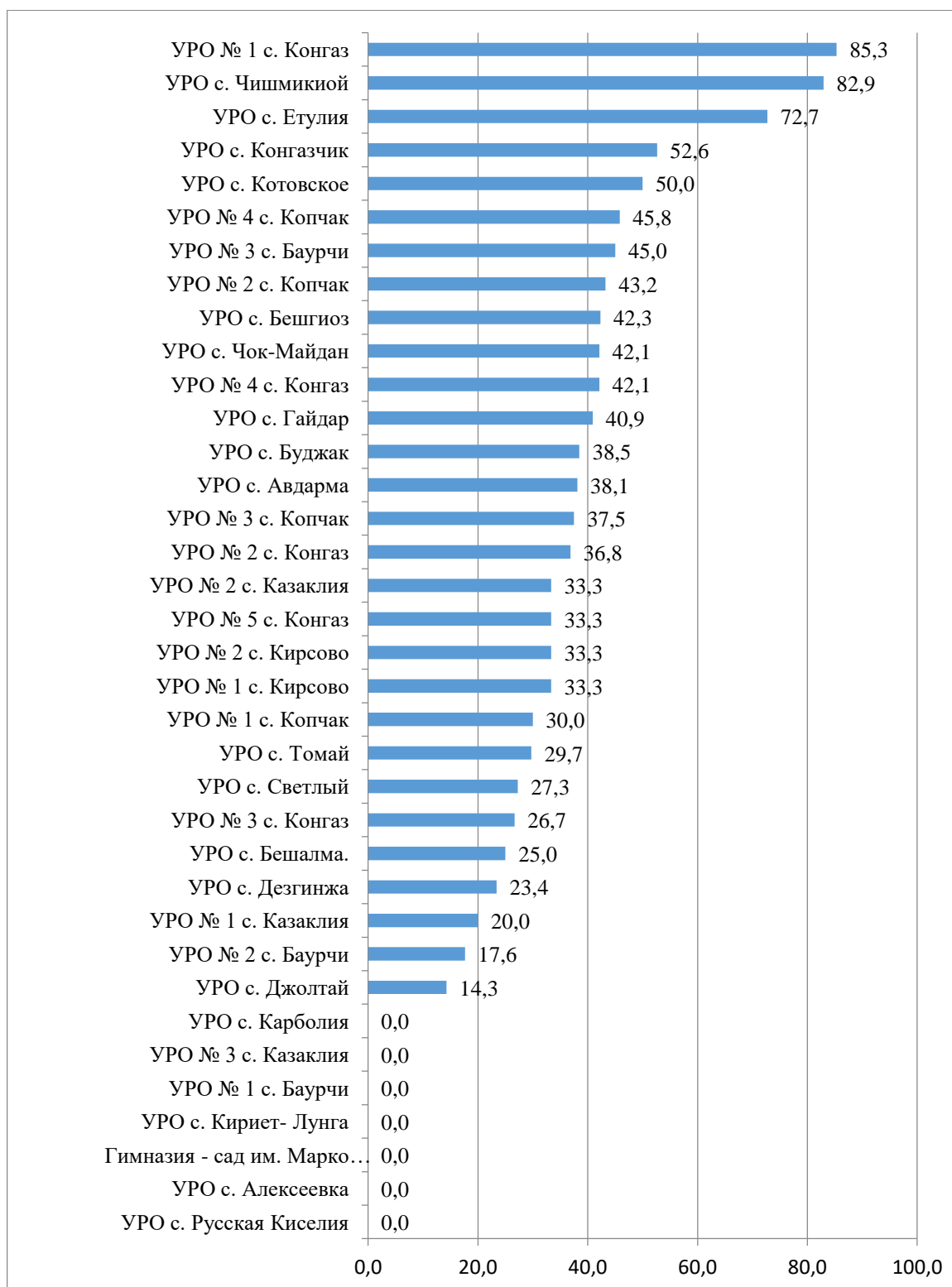
**Рейтинг учреждений раннего образования городских населенных пунктов,
дети, которых продемонстрировали на «Очень хорошо» языковые компетенции по румынскому языку**



**Рейтинг учреждений раннего образования сельских населенных пунктов,
дети, которых продемонстрировали на «Очень хорошо»
языковые компетенции по гагаузскому языку**



**Рейтинг учреждений раннего образования сельских населенных пунктов,
дети, которых продемонстрировали на «Очень хорошо»
языковые компетенции по румынскому языку**



Внешний мониторинг языковых компетенций проводится в целях определения речевых компетенций детей по гагаузскому языку для последующего выделения детям детских садов разовой стимулирующей выплаты.

В соответствии с ч. 5 п. 10 Положения о деятельности Специализированной комиссии по расширению сферы применения гагаузского языка в области образования АТО Гагаузия/ Оценочной комиссии учреждений раннего/общего образования по расширению сферы применения гагаузского языка «Разовая стимулирующая выплата выплачивается учреждению раннего образования, в котором не менее 60% выпускников набрало не менее 50% от максимального количества баллов (для проживающих в сельской местности и не менее 40% от максимального количества баллов (для проживающих в городской местности).

Учитывая установленные требования, следующие учреждения раннего образования Гагаузии заявили о высоких результатах по гагаузскому языку:

- УРО № 1 с. Конгаз,
- УРО № 2 с. Конгаз,
- УРО с. Котовское,
- УРО с. Етулия,
- УРО № 1 с. Баурчи,
- УРО № 2 с. Баурчи,
- УРО № 4 с. Копчак,
- УРО с. Бешгиоз,
- УРО № 4 г. Вулканешты,
- УРО с. Чишмикиой

По итогам внешнего оценивания, на получение разовой стимулирующей выплаты были предложены следующие учреждения раннего образования Гагаузии:

№ п / п	Наименование УРО	Кол-во детей подготовительной группы	Кол-во детей, овладевших языковыми компетенциями на «Очень хорошо»	В % соотношении
Учреждения раннего образования сельских населенных пунктов Гагаузии:				
1	УРО № 2 с. Конгаз	19	13	68,4
2	УРО № 1 с. Конгаз	34	21	61,7
2	УРО с. Бешгиоз	26	16	61,5
3	УРО № 1 с. Баурчи	22	16	72,7
4	УРО № 4 с. Копчак	24	15	62,5
5	УРО с. Чишмикиой	41	29	70,7
6	УРО с. Етулия	22	14	63,6
Общее количество детей, претендующих на получение стимулирующей выплаты			124	

